

Незабываемая встреча ученого с магистрантами

На факультете алтаистики и тюркологии ГАГУ проводятся различные мероприятия с участием магистрантов, в том числе встречи с учеными и писателями Горного Алтая. 13 ноября 2015 Н.М. Киндиковой организована встреча магистрантов с доктором филологических наук, известным литературоведом и фольклористом Горного Алтая, редактором, переводчиком, автором многочисленных статей по разным проблематикам, кавалером почётного знака "Общественное признание" Зоей Сергеевной Казагачевой.

Имя учёного известно далеко за пределами страны. И это неудивительно, так как вклад Зои Сергеевны в науку и литературу Республики Алтай – масштабен. Она - разработчик школьных программ, автор школьных учебников по алтайской литературе, ею были увековечены имена удивительных личностей Алтая – М.В. Чевалкова, П.В. Кучияка, А.Г. Калкина, С.С. Суразакова и др. Немаловажную роль Зоя Сергеевна сыграла в российско-финской экспедиции 1996-97 гг., помогая финскому учёному Л. Харвилаhti написать книгу «Священная гора».

Интересная и познавательная встреча длилась около 2 часов. Студенты и магистранты факультета увлеченно слушали гостя. Поразило и восхитило то, что Зоя Сергеевна удивительной скромности человек.

На встрече она рассказывала о разных, волнующих ее, моментах. Сначала она поведала свою историю жизни – большой и насыщенной, наполненной разными событиями и выдающимися личностями.

Родилась фольклорист в Верх-Черге, училась в Улаганской школе. В детстве не разговаривала на русском, ее мама упорно заставляла учиться в русском классе. Одноклассникам было интересно произношение алтайской девочки, поэтому они окружали Зою и заставляли что-нибудь сказать. Говоря, например, пуговица, звезда – говорила с большим акцентом, дети смеялись. В первое время маленькая Зоя разговаривала только шёпотом с учителем. В классе 3-5 она заговорила «громко», на всю школу – что даже пришлось вызывать маму в школу.

Закончила 7 классов – экстерном, затем поехала учиться в педучилище. После окончания работала в школе учителем алтайского и русского языков и литературы. В поисках новых знаний поступила в аспирантуру при Институте мировой литературы им. А.М.Горького (г.Москва).

В 1967 г. она работала научным сотрудником Горно-Алтайского научно-исследовательского института истории, языка и литературы; в 1971—1980 гг. старший научный сотрудник НИИ национальных школ при Министерстве просвещения РСФСР; с 1980 г. — ученый секретарь, заведующая сектором, ведущий научный сотрудник Горно-Алтайского научно-исследовательского института истории, языка и литературы (ныне Институт гуманитарных исследований Республики Алтай).

Благодаря кандидатской работе появилась её первая книга «Зарождении алтайской литературы»(1972), а из докторской итоговой работы возникла интересная монография «Алтайские героические сказания «Очы-Бала», «Кан-Алтын». Аспекты текстологии и перевода», где впервые исследуются текстология алтайского героического эпоса в историческом ракурсе.

На встрече она затронула некоторые специфические национальные проблемы в языке, в частности о диалектах алтайского языка, которые ныне ошибочно названы самостоятельными языками.

Еще Зоя Сергеевна борется за сохранение алтайского литературного языка. И племена алтайские не должны разъединяться. Многие уже ассимилировались, не нужно разобщаться, а, наоборот, объединяться и стремиться к сохранению алтайского литературного языка. Эти проблемы волновали еще Сазона Суразакова. Когда С.С. Суразаков умер, Зою Сергеевну пригласили в Новосибирск возглавлять фольклорные памятники Сибири (своего региона), она отказывалась, так как не фольклорист и занималась литературоведческими проблемами. Но Зое Сергеевне сказали: «вам придётся поднять знамя, выпавшее из рук Сазона Саймовича». Вышло постановление, чтобы Сибирская академия выпустила фольклорные памятники от Урала до Тихого океана - 60 двуязычных изданий. Алтайскому корпусу определили 5 томов. Зоя Сергеевна столкнулась с новой для себя работой, новой методикой. Особое требование к этому изданию было - живая запись, никаких отсебятин. От других томов сибирских народов отличается достоверностью – от первого слова до последнего живая речь, никаких лишних слов. Зоя Сергеевна отметила, для некоторых покажется, спорной ситуация – вместо «б» в начале слов – «п», сказители говорили «паатыр», «паштапкы» и приемлемым, правильным будет - «п». Учёный заметила, что многие алтайцы говорят с русским акцентом – некоторые алтайские звуки озвончаются под влиянием русского языка.

На создание книги «Алтайские героические сказания» потребовалось 7 лет. В этой книге зафиксированы сказания Т. Чачиякова, С. Савдина и А.Калкина **под руководством В.М. Гацака**. Он был очень строг, и требовал, чтобы язык был записан по-живому, не пересказ, а чистая алтайская речь - все комментарии сказителя выносились за пределы, так как это уже отношение сказителя к своему произведению. Пластинка с записью важна в передаче живой речи и она прилагается к книге. С полной уверенностью можно сказать - этот труд уникален, хорошо проработан, что добавляет ей ценность не только в алтайской культуре, но и мировой сокровищнице человеческих достижений.

На встрече ученый рассказала о своих книгах. О последней изданной книге «Диалог поколений в эпистолярной истории»(2012) Зоя Сергеевна поведала с особой теплотой. «... Уничтожить эти письма – кощунство. Через письма мы духовно обогащались» - сказала она. Эти весточки новостей от разных людей, с кем свела судьба Зою Сергеевну – ученых, исследователей, писателей, переводчиков, издателей, коллег, респондентов, рассказывают об истории не только конкретных людей, но и о целой эпохе. Много хороших отзывов оставили люди о книге, но только почему-то никто не отозвался из местных. «Плохо, хорошо ли..» - недоумевала Зоя Сергеевна. После того, как Зоя Сергеевна рассказала о себе – слушатели задавали свои вопросы. Один из вопросов был таковым: какой ваш девиз и чего вы пожелаете начинающим ученым? «Каждый день работать, ни дня без строчки. Много читать, обязательно делать записи о прочитанном» - ответила литературовед.

В конце встречи Зоя Сергеевна подарила свои книги со своей подписью некоторым магистрантам и кафедре, а так же все присутствующие сфотографировались с интересным гостем.

Зоя Сергеевна Казагачева – один из тех людей, которым можно восхищаться и как ученым, и как человеком. Для молодого поколения очень важна была эта встреча, так как на таких встречах пробуждается настоящий интерес к изучению родной культуры, сохранению своих традиций. Старшее поколение многому может научить продолжить великое дело наших предков. Если мы сохраним свою культуру – сохраним нацию.

Валентина Гришина, магистрант факультета алтаистики и тюркологии ГАГУ